



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)**

**MAGISTRAT DR.  
CONSUELO-PILAR SCERRI HERRERA**

Seduta tat-30 ta' Gunju, 2010

Avviz Numru. 406/2009

**Andrew Alexander Azzopardi**

**-vs-**

**Joseph Azzopardi ezercenti l-kummerc ukoll f'isem  
Zener Services**

**Il-Qorti,**

Rat ir-rikors gumentat ta' Andrew Alexander Azzopardi, ipprezentat fir-Registru ta' din il-Qorti nhar is-sitta w ghoxrin t' Ottubru 2009 fejn espona bir-rispett:

1. *“Illi fl-ahhar ta' Lulju 2009, ir-rikorrent ircieva ittra minghand Creditinfo Malta Limited, hawn annessa u markata Dokument A, fejn din il-kumpanija gharrfitu li kellha taghrif illi kien gie ntavolat mandat ta' sekwestru kontrih minn Joseph Azzopardi.*

2. Illi wara li rcieva din l-ittra, r-rikorrent ghamel il-verifiki mehtiega, u mhux talli sab li din l-informazzjoni kienet korretta, izda skopra wkoll li fit-18 ta' Meju 2009 kienet giet deciza sentenza kontrih mill-Qorti tal-Magistrati fl-ismijiet Joseph Azzopardi ezercenti l-kummerc ukoll f'isem Zener Services –vs- Andrew Azzopardi (Avviz Nru.: 312/2008CSH), kopja tas-sentenza qed tigi hawn annessa u markata bhala Dokument B, fejn in forza tal-istess, gie kkundannat ihallas is-somma ta' tmint elef, mitejn u hamsa w erbghin Ewro (€8,245) bl-imghaxijiet skond il-ligi.

3. Illi r-rikorrent m'ghandu jaghti xejn lill-intimat, u t-talba gudizzjarja li saret kontrih fil-proceduri fuq riferiti minn Joseph Azzopardi kienet wahda mill-aktar abusiva, fejn l-istess Joseph Azzopardi ottjena sentenza kontrih b'abbuz tal-process gudizzjarju.

4. Illi r-rikorrent qatt ma kien notifikat b'din il-kawza, u l-procedura tal-affissjoni saret irregolarment u bi ksur tal-ligi. Illi skond l-artikolu 187 (3) tal-Kap. 12 tal-Ligijiet ta' Malta, il-procedura tal-affissjoni u pubblikazzjoni issir billi titwahhal kopja ta' l-atti fil-post, fil-belt jew fid-distrett fejn soltu jitwahhlu l-atti ufficjali, u billi dik l-iskrittura je watt jinhargu fil-qosor fil-Gazzetta u f'gurnal ta' kuljum wiehed jew iktar minn wiehed skond kif il-Qorti tiddeciedi, u meta jkun possibbli, jekk il-post tar-residenza jkun maghruf, billi titwahhal kopja ta' l-iskrittura mal-bieb ta' dik ir-residenza.

5. Illi fil-kawza fuq riferita fl-ismijiet **Joseph Azzopardi ezercenti l-kummerc ukoll f'isem Zener Services vs Andrew Azzopardi** (Avviz Numru 312/08CSH), l-att appozitament u biex tigi zgwidata l-Qorti ma twahhalx mar-residenza tar-ritrattand Andrew Alexander Azzopardi, izda f'indirizz iehor li l-attur f'dik il-kawza (illum ritrattat) kien jaf ben tajjeb li ma kienx il-fond residenzjali tar-ritrattand Andrew Alexander Azzopardi.

6. Illi ghalhekk hemm lok ghar-ritrattazzjoni tal-kawza fuq imsemmija abbazi tal-Artikolu 811(b) tal-Kap. 12 tal-Ligijiet ta' Malta.

*Jghid ghalhekk ir-ritrattat ghaliex ghar-ragunijiet hawn fuq esposti, din il-Qorti m'ghandhiex:*

1) *Tirrevoka u thassar is-sentenza moghtija minn din il-Qorti fit-tmintax (18) ta' Mejju 2009 fl-ismijiet **Joseph Azzopardi ezercenti l-kummerc ukoll f'isem Zener Services –vs- Andrew Azzopardi** (Avviz Numru 312/2008CSH) a bazi tal-Artikolu 811(b) tal-Kap. 12 tal-Ligijiet ta' Malta;*

2) *Tordna r-ritrattazzjoni tal-kawza hawn fuq indikata, prevja d-debita notifika tar-ritrattand skond il-ligi bl-att promotur tal-gudizzju.*

*Bl-ispejjez inkluzi dawk tal-kawza fuq indikata kontra r-ritrattat li hu ngunt ghas-subizzjoni.”*

Rat ir-risposta tal-intimat Joseph Azzopardi, pprezentata nhar il-hamsa (5) ta' Mejju, 2010 ( a fol. 32 et seq.) fejn espona:

1) *“Preliminarjament in-nullita' tar-rikors guramentat stante illi l-azzjoni gahr-ritrattazzjoni kellha ssir wara s-sentenza fl-ismijiet “**Joseph Azzopardi ezercenti l-kummerc ukoll f'isem Zenner Services –vs- Andrew Alexander Azzopardi**” deciza fit-18 ta' Mejju 2009 u bl-istess okkju ta' dik is-sentenza u mhux b'okkju nvertit kif fil-fatt giet intavolata. Illi jinghad ghalhekk illi l-attur f'dawn il-proceduri qed jipproponi procedure f'ismu kontra l-attur ritrattat meta tezisti sentenza kontra l-istess ritrattand bl-ismijiet inverse li ghanddiet in gudikat.*

2) *Illi minghajr pregudizzju u wkoll in linea preliminari, r-ritrattand jehtieglu jipprova illi kontestwalment mal-prezentata tar-rikors guramentat odjern, huwa ta l-garanzija ghall-ispejjez skond l-artiklu 249 tal-Kap XII tal-Ligijiet ta' Malta, kif irid l-Artiklu 815 tal-istess Kap u f'kaz illi dan m'ghamlux, l-esponenti ritrattat jeccepixxi d-dezerzjoni tal-proceduri odjerni.*

3) *Illi minghajr pregudizzju ghall-ewwel zewg eccezzjonijiet, it-talba ghar-ritrattazzjoni tar-ritrattand ghandha tigi michuda bl-ispejjez kontra tieghu stante illi huwa kien debitament notifikat skond il-ligi bl-atti kollha tal-kawza li taghha qed tintalab ir-ritrattazzjonim, dan kif jigi ppruvat ahjar, fit-trattazzjoni tal-kawza.*

*Salv eccezzjonijiet ulterjuri”.*

Rat li waqt l-udjenza tas-sitta (6) ta' Mejju, 2010, l-intimat irtira l-ewwel eccezzjoni tieghu. Rat ukoll li l-partijiet talbu li jitrattaw it-tieni eccezzjoni.

Semghet lil Assistent Direttur tal-Qrati Civili u Tribunali **Frank Mercieca** jixhed fis-seduta tal-31 ta' Mejju 2010 u jghid li f'kazijiet ta' ritrattazzjoni, r-Registru tal-Qorti Inferjuri qatt ma esiga ghal xi garanzija mar-rikors guramentat .

Illi l-avukati difensuri tal-partijiet trattaw it-tieni eccezzjoni tal-intimat waqt is-seduta tal-wiehed u tletin (31) ta' Mejju, 2010 u talbu li din il-Qorti tghaddi ghas-sentenza limitatament fuq din it-tieni eccezzjoni.

Ikkunsidrat:

Illi l-konvenut qed isostni li ritrattand attur jehtiegli jipprova illi kontestwalment mal-prezentata tar-rikors guramentat odjern, huwa ta l-garanzija ghall-ispejjez skond l-Artiklu 249 tal-Kap XII tal-Ligijiet ta' Malta, kif irid l-Artiklu 815 tal-istess Kap, u f'kaz illi dan m'ghamlux din il-Qorti ghandha tordna d-dezerzjoni tal-proceduri odjerni.

Min-naha tieghu l-attur isostni li din il-procedura mhix rikjesta mil-Ligi fil-kaz ta' ritrattazzjoni quddiem Qorti ta' Prim' Istanza.

**L-Artikolu 815 tal-Kap 12** jipprovdi is-segwenti:-

*“Fil-Qrati superjuri u fil-Qrati Inferjuri, it-talba ghar-ritrattazzjoni, f'Qorti ta' l-ewwel grad ghandha issir b'rikors guramentat, u quddiem il-Qorti fi grad ta' Appell, b'rikors*

*flimkien mal-prezentata tar-rikors ghandha tinghata l-garanzija ghall-ispejjez skond l-artikolu 249.*”

**L-Artikolu 815** jghamel distinzjoni bejn rikors u rikors guramentat. Bla tlaqliq jinghad li r-rikors guramentat huwa wzat fejn hemm talba ghar-ritrattazzjoni minn sentenza li inghatat minn Qorti tal-Prim' Istanza. Min-naha l-ohra pero' jinghad li procedura ghar-ritrattazzjoni ta' sentenza moghtija minn Qorti ta' Appell ghandhom jibdew permezz ta' rikors *sic et simplicitate*. Il-Ligi hija cara f'dan ir-rigward ghaliex tipprovdi wkoll li l-garanzija hija mehtiega sempliciment meta jinbdew proceduri bir-rikors.

Ghalhekk, bir-rispett kollu dak li sostna l-avukat difensur tal-konvenut ritrattat, li japplika l-Artikolu 249 tal-Kap XII, ma japplikax f'dawk il-kazijiet ta' ritrattazzjoni minn kawza moghtija minn sentenza tal-Prim' Istanza. Jinghad li hemm zewg forom ta' procediment distinti minn xulxin.

Din l-interpretazzjoni ssib komfort anke fil-fatt li qabel l-emendi tas-sena 2005 (XII.63), li permezz tieghu l-att gudizzjarju tac-citazzjoni gie sostitwit, fin-nomenklatura tieghu, bir-rikors guramentat, dan l-artikolu kien jaqra hekk:

*“Fil-Qrati Superjuri u fil-Qrati Inferjuri t-talba ghar-ritrattazzjoni, f'Qorti ta' l-ewwel grad, ghandha issir b'citazzjoni, u quddiem il-Qorti fi grad ta' appell b'rikors; flimkien mal-prezentata tar-rikors ghandha tinghata l-garanzija ghall-ispejjes skond l-artikolu 249”.*

In oltre huwa relevanti l-konsiderazzjoni li l-Artikolu 249, li ghalih jirreferi l-artikolu *de quo* jikkontempla r-rekwizit tal-garanzija fil-kaz ta' appell (sottolinear ta din il-Qorti) biss.

Ghalhekk fil-fehma ta' din l-Qorti l-legislatur ma kellux l-intenzjoni li jintroduci l-kuncett tal-garanzija f'kazijiet ta' ritrattazzjoni minn sentenza moghtija minn Qorti ta' Prim' Istanza, izda kienet emenda biss li tnehhi l-procedura tac-citazzjoni mill-Kap 12 u tintroduci l-procedura tar-rikors.

Kopja Informali ta' Sentenza

Dan premiss u kunsidrat, il-Qorti hija tal-fehma li r-  
rekwizit tal-garanzija mhux rikjest fil-kaz ta' ritrattazzjoni  
quddiem Qorti ta l-ewwel grad, bhal m'hu l-kaz prezenti, **u**  
**ghalhekk l-eccezzjoni sollevata mill-konvenut hija**  
**ndonfata fil-fatt u fid-dritt u timmerita li tigi respinta.**

**Ghal dawn il-motivi l-Qorti tichad l-eccezzjoni tal-**  
**konvenut u tordna l-prosegwiment tal-kawza.**

**Spejjez ta' dan il-gudizzju jkunu a kariku tal-konvenut**  
.

**< Sentenza In Parte >**

-----TMIEM-----